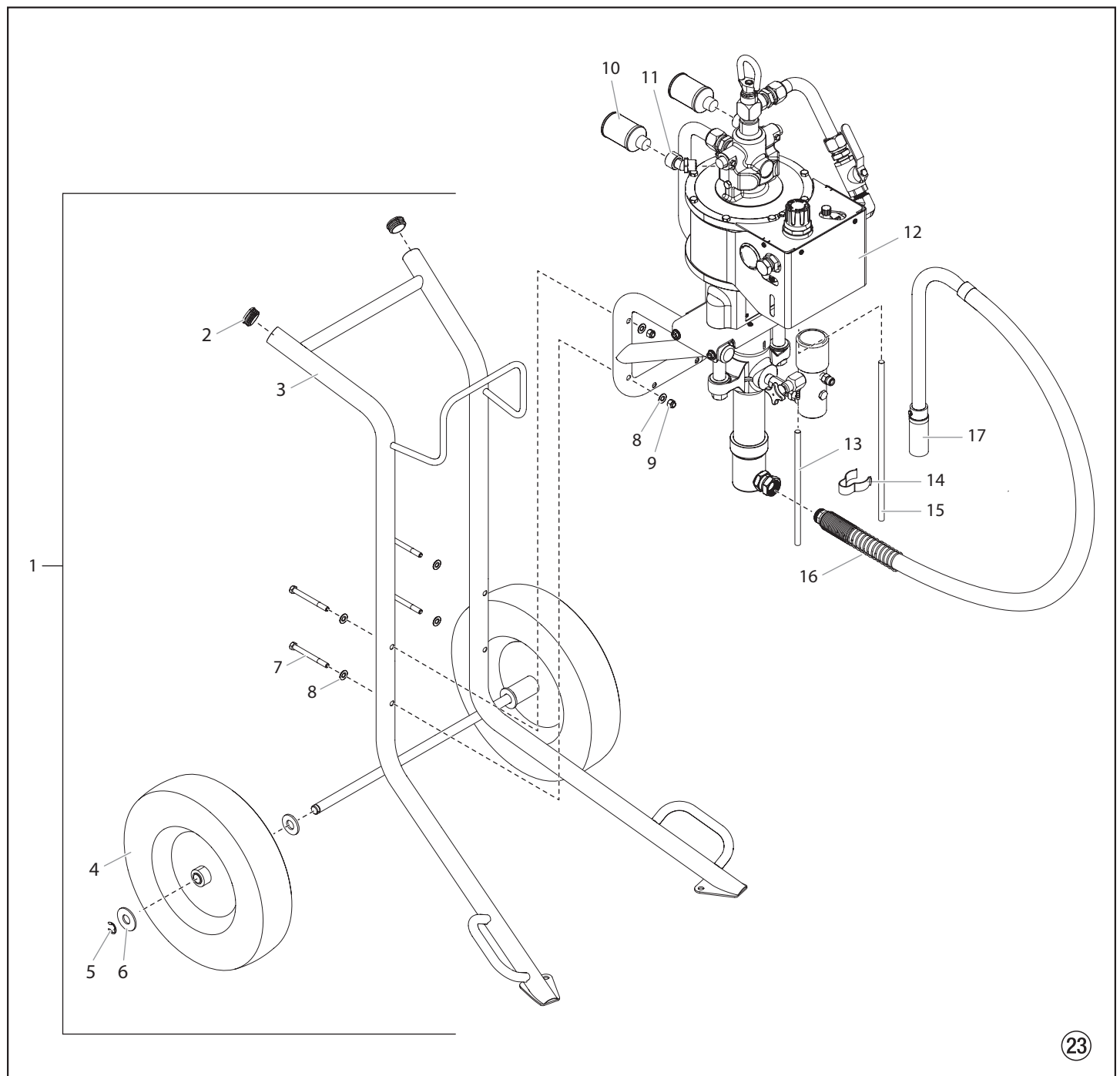


Ⓒ Main Assembly

Ⓓ Hauptbaugruppe

Ⓕ Ensemble principal



23

- * See separate listing
- * Siehe separate Auflistung
- * voir la liste de pièces distincte

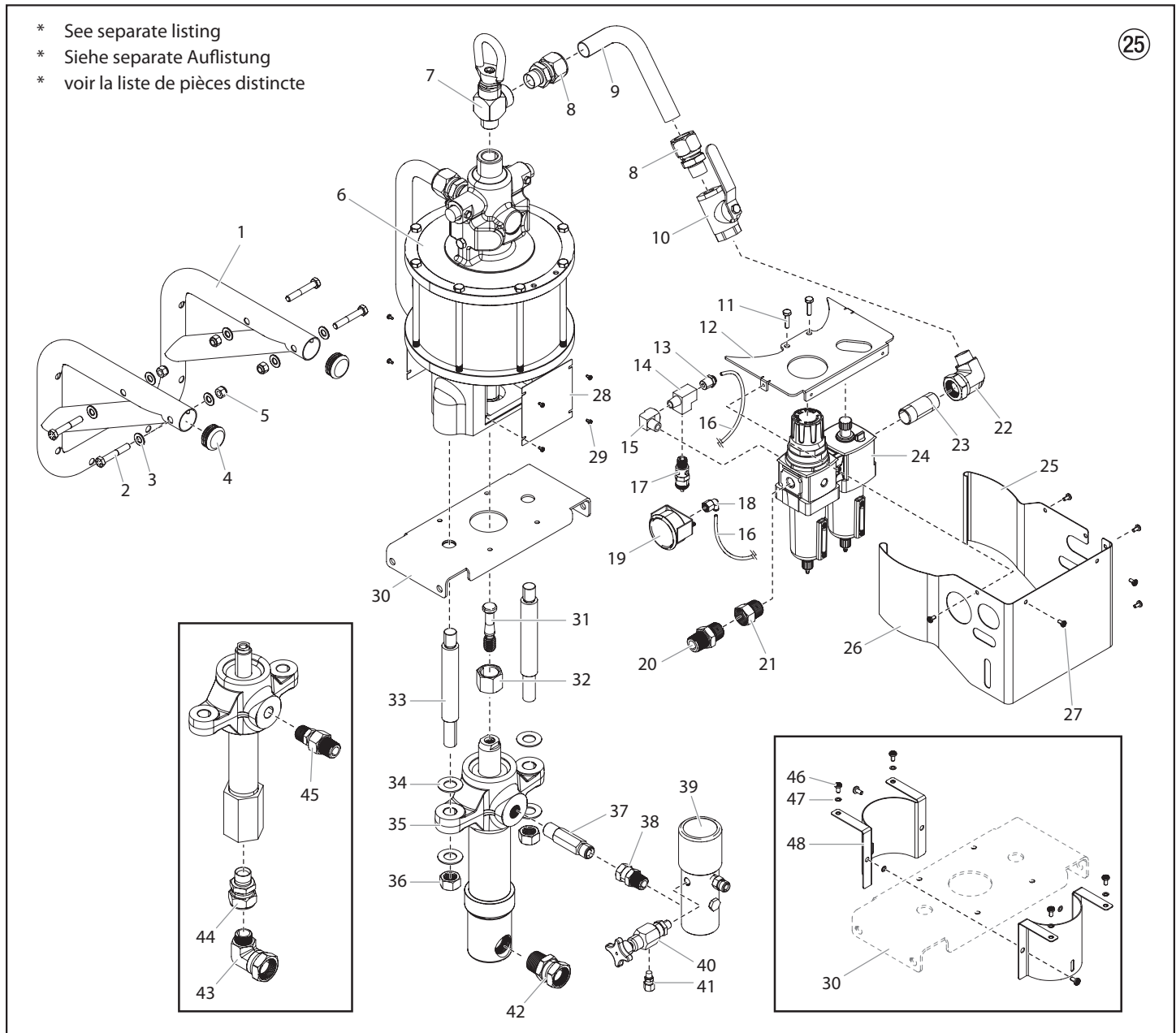
Pos.	SC30	SC45	SC40	SC60	SC75	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	0533203A	0533203A	0533203A	0533203A	0533203A	Cart assembly (cart model). Includes items 2-6.	Wagenbaugruppe (Wagenmodell). Beinhaltet Posten 2-6.	Ensemble de chariot (modèles à chariot). Comprend les articles 2 à 6.
2	9885571	9885571	9885571	9885571	9885571	Plug (2)	Stöpsel (2)	Fiche (2)
3	0533201A	0533201A	0533201A	0533201A	0533201A	Cart weldment	Rahmen	Châssis
4	670-105	670-105	670-105	670-105	670-105	Wheel (2)	Rad (2)	Roue (2)
5	590-100	590-100	590-100	590-100	590-100	Retainer ring (2)	Haltering (2)	Bague de retenue (2)
6	870-003	870-003	870-003	870-003	870-003	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
7	9805429	9805429	9805429	9805429	9805429	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
8	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
9	862-410	862-410	862-410	862-410	862-410	Nut (4)	Mutter (4)	Écrou (4)
10	830-340	830-340	830-340	830-340	830-340	Muffler (2)	Schalldämpfer (2)	Silencieux (2)
11	830-345	830-345	830-345	830-345	830-345	Elbow, 45° (2)	Winkel, 45° (2)	Coude, 45° (2)
12*	-----	-----	-----	-----	-----	Wall mount assembly	Baugruppe Wandhalterung	Ensemble de montant mural
13	0533325	0533325	0533325	0533325	0533325	Bleed tube	Ablassrohr	Tube de décharge
14	730-334	730-334	730-334	730-334	730-334	Hose clamp (2)	Schlauchklemme (2)	Bride de serrage (2)
15	0533346A	0533346A	0533346A	0533346A	0533346A	Lubricator drain hose	Rücklaufschlauch der Druckluftöler	Tuyau de vidange du lubrificateur
16	0533237A	0533237A	0533237A	0533237A	0533237A	Siphon tube assembly (cart model) Includes item 17.	Syphonschlauch-baugruppe (Wagenmodell). Beinhaltet Posten 17.	Tuyau du siphon (modèles à chariot). Comprend le article 17.
	0533238A	0533238A	0533238A	0533238A	0533238A	Siphon tube assembly (wall mount model). Includes item 17.	Syphonschlauch-baugruppe (Baugruppe Wandhalterung) Beinhaltet Posten 17.	Tuyau du siphon (modèles à montant mural). Comprend le article 17.
17	0509762A	0509762A	0509762A	0509762A	0509762A	Filter screen	Enlassieb	Grille d'entrée d'air

(GB) Wall Mount Assembly

(D) Baugruppe Wandhalterung

(F) Ensemble de montant mural

- * See separate listing
- * Siehe separate Auflistung
- * voir la liste de pièces distincte



Pos.	SC30	SC45	SC40	SC60	SC75	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	0533200A	0533200A	0533200A	0533200A	0533200A	Wall mount weldment	Rahmen zur Montage an die Wand	Ensemble soudé du montant mural
2	862-472	862-472	862-472	862-472	862-472	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
3	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
4	9885571	9885571	9885571	9885571	9885571	Plug (2)	Stöpsel (2)	Fiche (2)
5	862-410	862-410	862-410	862-410	862-410	Nut (4)	Mutter (4)	Écrou (4)
6*	0533211A	0533211A	0533212A	0533212A	0533212A	Air motor assembly	Luftmotor	Moteur pneumatique
7	0533224A	0533224A	0533224A	0533224A	0533224A	Eye hook assembly	Ösenhaken	Ensemble de crochet fermé
8	9885633	9885633	9885631	9885631	9885631	Adapter	Anschlussstück	Adaptateur

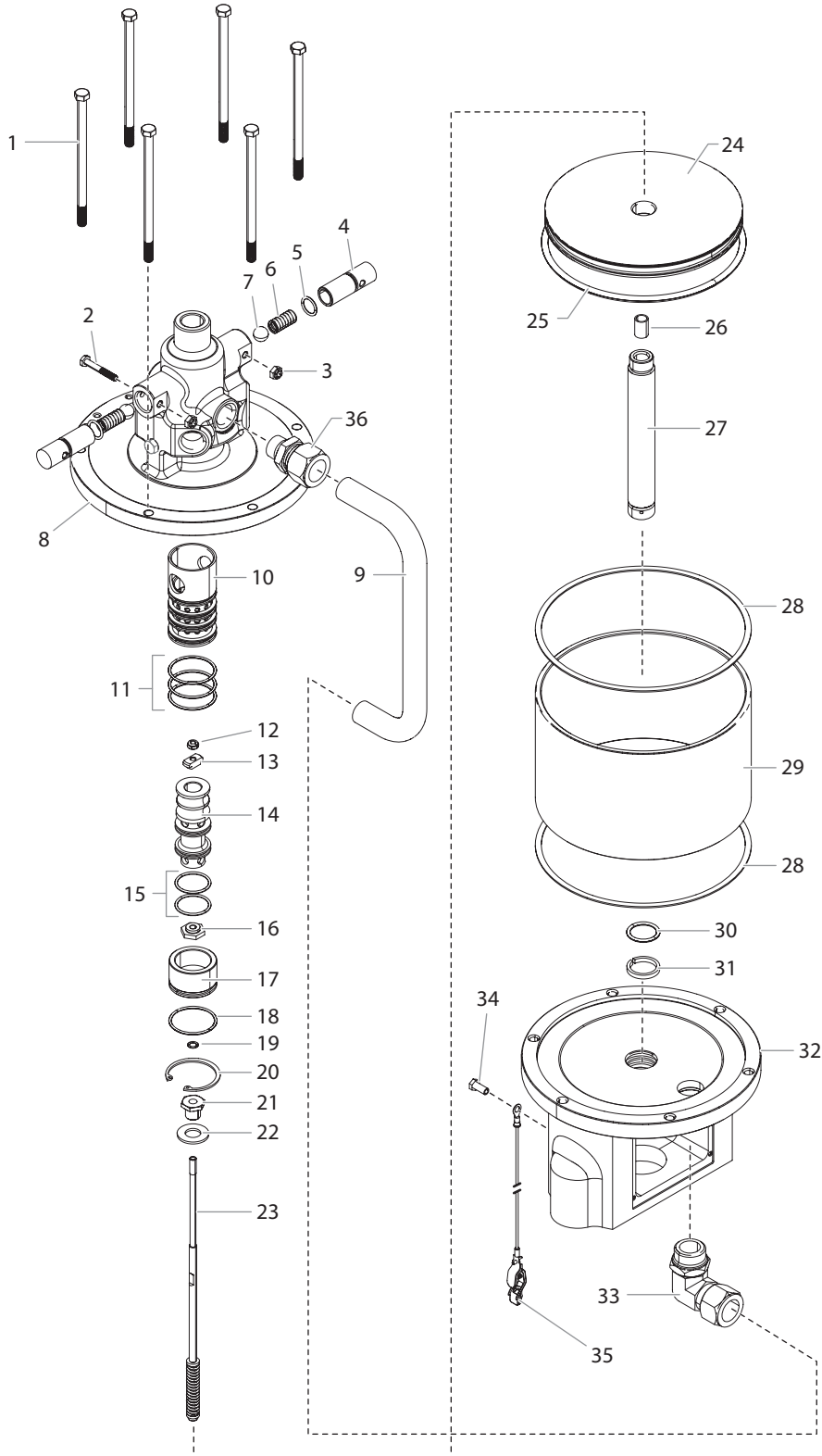
Pos.	SC30	SC45	SC40	SC60	SC75	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
9	0533333	0533333	0533327	0533327	0533327	Air tube, 90°	Luftschlauch, 90°	Tube d'air, 90°
10	0533319	0533319	0533319	0533319	0533319	Ball valve	Ballventil	Soupape à bille
11	9805431	9805431	9805431	9805431	9805431	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
12	0533324A	0533324A	0533311A	0533311A	0533311A	Bracket	Halterung	Support
13	0524583	0524583	0524583	0524583	0524583	Fitting, press to lock	Beschlag, durch Drücken verriegeln	Raccord, appuyer pour verrouiller
14	0524381	0524381	0524381	0524381	0524381	Fitting, tee	Stück, T	Raccord en T
15	0275697	0275697	0275697	0275697	0275697	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
16	0533357	0533357	0533357	0533357	0533357	Tubing	Rohr	Tube
17	0533356A	0533356A	0533356A	0533356A	0533356A	Bleed valve	Entlastungsventil	Vanne de purge
18	0524586	0524586	0524586	0524586	0524586	Fitting, press to lock	Beschlag, durch Drücken verriegeln	Raccord, appuyer pour verrouiller
19	600-086	600-086	600-086	600-086	600-086	Pressure gauge	Manometer	Manomètre
20	814-007	814-007	814-007	814-007	814-007	Nipple, 3/4 NPT x 3/4 NPT	Nippel, 3/4 NPT x 3/4 NPT	Raccord, 3/4 PTN x 3/4 PTN
21	9885627	9885627	9885627	9885627	9885627	Adapter, 3/4 NPT x 3/4 NPSM	Anschlussstück, 3/4 NPT x 3/4 NPSM	Adaptateur, 3/4 PTN x 3/4 NPSM
22	191-664	191-664	191-664	191-664	191-664	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
23	9885628	9885628	9885628	9885628	9885628	Nipple, 3/4 NPT	Nippel, 3/4 NPT	Raccord, 3/4 PTN
24*	0533210A	0533210A	0533210A	0533210A	0533210A	Filter / Regulator / Lubricator assembly (includes items 20-24)	Filter/Regler/Baugruppe Schmiervorrichtung (beinhaltet Posten 20-24)	Filtre / Régulateur / Ensemble du lubrificateur (inclut les articles 20 à 24)
25	0533321A	0533321A	0533312A	0533312A	0533312A	Shroud, right	Abdeckung, rechts	Capot, droit
26	0533320A	0533320A	0533313A	0533313A	0533313A	Shroud, left	Abdeckung, links	Capot, gauche
27	9805329	9805329	9805329	9805329	9805329	Screw (6)	Schraube (6)	Scheibe (6)
28	313-836	313-836	313-836	313-836	313-836	Plate (2)	Platte (2)	Plaque (2)
29	225-002	225-002	225-002	225-002	225-002	Screw (8)	Schraube (8)	Vis (8)
30	0533351A	0533351A	0533351A	0533351A	0533351A	Bracket	Halterung	Support
31	442-956	441-956	442-956	441-956	441-955	Connecting rod	Verbindungskolben	Bielle
32	138-007	138-007	138-007	138-007	138-007	Nut	Mutter	Écrou
33	0533345	0533345	0533345	0533345	0533345	Stanchion (2)	Stütze (2)	Colonne (2)
34	0295687	0295687	0295687	0295687	0295687	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
35*	185-551A	155-559A	185-551A	155-559A	0533908A	Pump assembly	Flüssigkeitspumpe	Pompe de fluides
36	870-401	870-401	870-401	870-401	870-401	Nut (2)	Mutter (2)	Écrou (2)
37	191-444	191-444	191-444	191-444	-----	Nipple, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Nippel, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Raccord, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM
38	200-555	200-555	200-555	200-555	-----	Adapter, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Anschlussstück, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Adaptateur, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM
39*	0533218A	0533218A	0533218A	0533223A	0533223A	Filter assembly	Filterbaugruppe	Ensemble de filtre
40*	0349239	0349239	0349239	0349239	0349239	Bleed valve assembly	Ablassschlauchbaugruppe	Assemblage de la soupape de décharge
41	9885639	9885639	9885639	9885639	9885639	Return tube fitting	Rücklaufschlauchstutzen	Raccord du tube de décharge
42	200-556	-----	200-556	-----	-----	Adapter, 1 NPTF x 1 NPTM	Anschlussstück, 1 NPTF x 1 NPTM	Adaptateur, 1 NPTF x 1 NPTM
43	-----	0509727	-----	0509727	9885649	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
44	-----	200-556	-----	200-556	9885626	Swivel fitting	Drehgelenk	Émerillon
45	-----	-----	-----	-----	703-137A	Swivel fitting	Drehgelenk	Émerillon
46	9805329	9805329	9805329	9805329	9805329	Screw (6)	Schraube (6)	Vis (6)
47	0533352	0533352	0533352	0533352	0533352	Washer (6)	Scheibe (6)	Rondelle (6)
48	0533350A	0533350A	0533350A	0533350A	0533350A	Shield (2)	Schild (2)	Écran protecteur (2)
	0533921	0533921	0533921	0533921	0533921	Wall mount kit (includes items 1-5)	Wandmontage-Kit (beinhaltet Posten 1-5)	Trousse de fixation au mur (comprend les articles 1 à 5)

Ⓒ GB Air Motor Assembly

Ⓒ D Luftmotor

Ⓒ F Moteur pneumatique

0556730W
0556730C
0556745W
0556745C



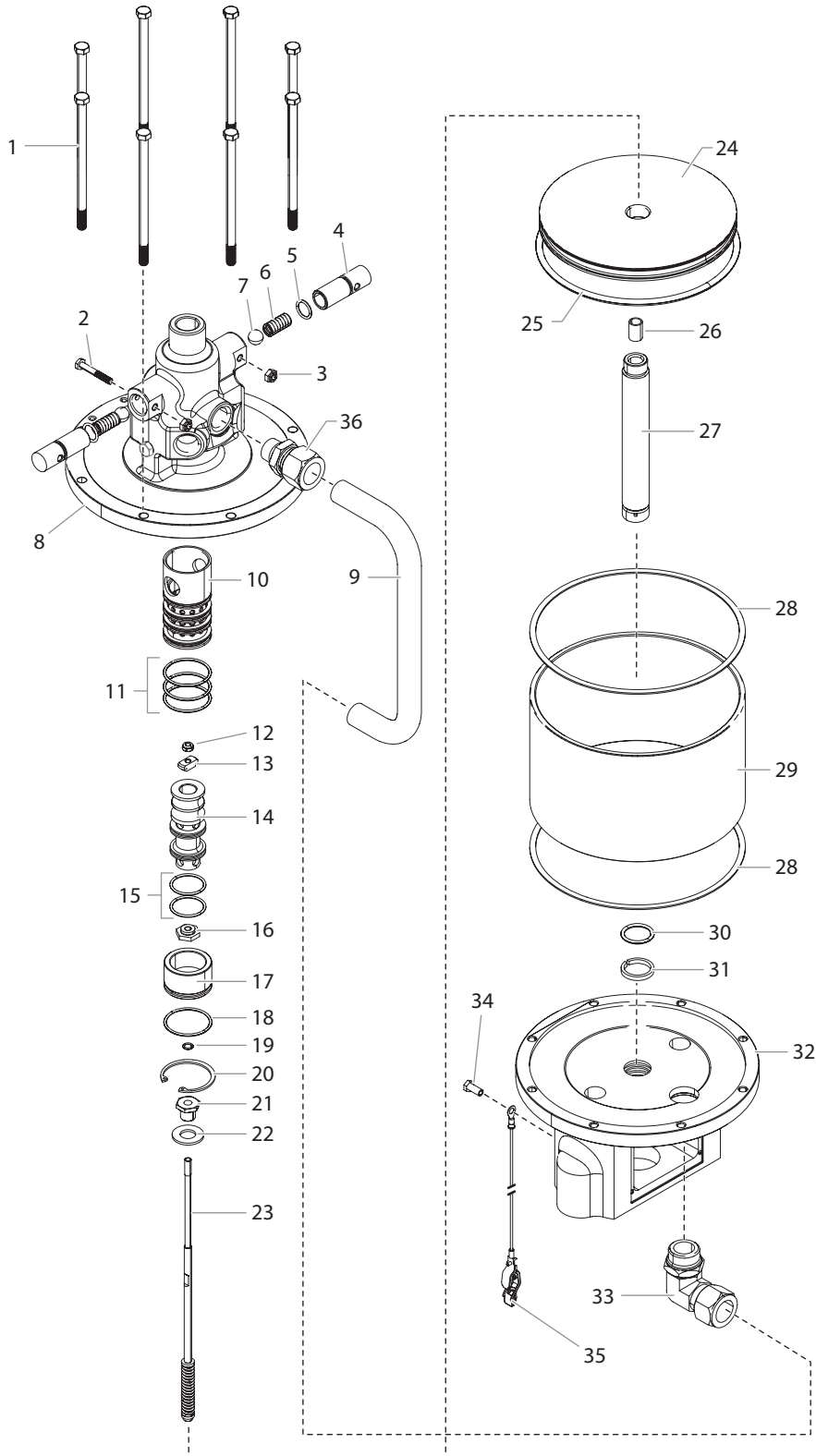
Pos.	SC30	SC45	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	9805428	9805428	Screw (6)	Schraube (6)	Vis (6)
2	858-660	858-660	Locking bolt (2)	Arretierbolzen (2)	Boulon d'arrêt (2)
3	858-611	858-611	Stop nut (2)	Stellmutter (2)	Écrou d'arrêt (2)
4	742-905	742-905	Trip retainer (2)	Bedienungsarretierung (2)	Dispositif de retenue du déclenchement (2)
5	742-001	742-001	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
6	738-213	738-213	Trip spring (2)	Bedienungsfeder (2)	Ressort de déclenchement (2)
7	138-340	138-340	Ball (2)	Kugel (2)	Bille (2)
8	0533323A	0533323A	Cylinder head	Zylinderkopf	Tête de cylindre
9	0533334	0533334	Air tube	Luftschlauch	Tube d'air
10	742-913	742-913	Valve sleeve	Ventilbuchse	Manchon de soupape
11	742-223	742-223	Valve sleeve O-rings (3)	O-Ringe Ventilbuchse (3)	Joints toriques du manchon de soupape (3)
12	858-812	858-812	Stop nut	Stellmutter	Écrou d'arrêt
13	738-218	738-218	Upper valve keeper	Oberer Ventilhalter	Loquet de soupape supérieur
14	740-925	740-925	Air valve	Luftventil	Soupape d'air
15	738-224	738-224	Air valve O-ring (2)	O-Ring Luftventil (2)	Joint torique de la soupape d'air (2)
16	740-985	740-985	Lower valve keeper	Unterer Ventilhalter	Loquet de soupape inférieur
17	742-011	742-011	Bushing	Buchse	Douille
18	742-223	742-223	O-ring	O-Ring	Joint torique
19	890-114	890-114	O-ring	O-Ring	Joint torique
20	742-016	742-016	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralisée
21	738-985	738-985	Piston nut	Kolbenstangenmutter	Écrou de piston
22	742-005	742-005	Piston washer	Kolbenscheibe	Rondelle de piston
23	743-011	743-011	Valve rod assembly	Ventilstangenbaugruppe	Ensemble de tige de manœuvre
24	738-997	738-997	Piston	Kolben	Piston
25	426-016	426-016	Piston O-ring	O-Ring Kolben	Joint torique du piston
26	743-227	743-227	Valve trip collar	Ventilschnellschlussring	Bague de déclenchement de la soupape
27	738-937	738-937	Piston rod	Kolbenstange	Tige de piston
28	738-004	738-004	Gasket (2)	Dichtring (2)	Joint d'étanchéité (2)
29	738-952	738-952	Cylinder	Zylinder	Cylindre
30	738-021	738-021	O-ring	O-Ring	Joint torique
31	742-224	742-224	Wear ring	Schleißring	Bague d'usure
32	0533322A	0533322A	Motor base	Motorenfuß	Base du moteur
33	9885634	9885634	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
34	858-624	858-624	Screw	Schraube	Vis
35	730-165	730-165	Grounding wire	Erdungskabel	Câble de mise à la terre
36	9885635	9885635	Adapter	Anschlussstück	Adaptateur
	743-012	743-012	Valve rod and spring assembly (includes items 12, 23 and 27)	Ventilstange und Feder (beinhaltet Posten 12, 23 sowie 27)	Ensemble de tige de manœuvre et de ressort (comprend les articles 12, 23 et 27)
	742-051	742-051	Motor service kit, minor (includes items 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 and 30-31)	Motor-Service-Kit, klein (beinhaltet Posten 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 sowie 30-31)	Trousse d'entretien du moteur, secondaire (comprend les articles 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 et 30-31)
	742-501	742-501	Motor service kit, major (includes minor service kit 742-051 and items 10, 13-14, 16, 23 and 26)	Motor-Service-Kit, groß (beinhaltet kleinen Service-Kit 742-051 sowie Posten 10, 13-14, 16, 23 und 26)	Trousse d'entretien du moteur, principale (comprend la trousse d'entretien du moteur secondaire 742-051 et les articles 10, 13-14, 16, 23 et 26)

Ⓒ GB Air Motor Assembly

Ⓒ D Luftmotor

Ⓒ F Moteur pneumatique

0556940W
 0556940C
 0556960W
 0556960C
 0556975W
 0556975C



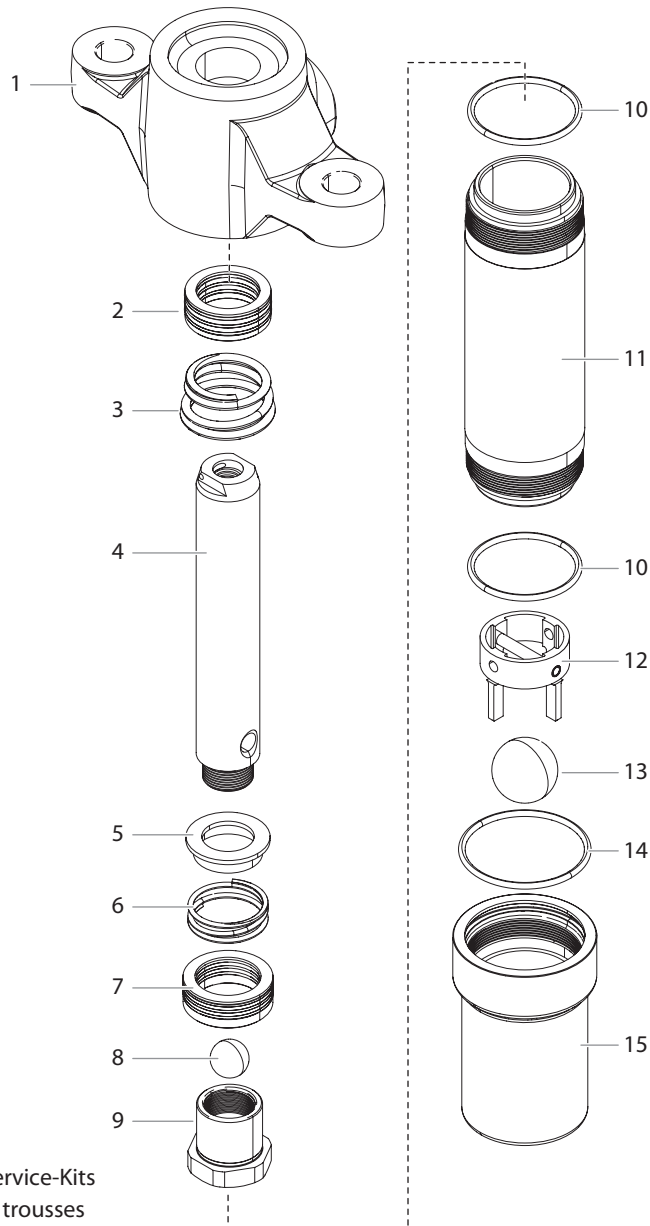
Pos.	SC40	SC60	SC75	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	9805428	9805428	9805428	Screw (8)	Schraube (8)	Vis (8)
2	858-660	858-660	858-660	Locking bolt (2)	Arretierbolzen (2)	Boulon d'arrêt (2)
3	858-611	858-611	858-611	Stop nut (2)	Stellmutter (2)	Écrou d'arrêt (2)
4	742-905	742-905	742-905	Trip retainer (2)	Bedienungsarretierung (2)	Dispositif de retenue du déclenchement (2)
5	742-001	742-001	742-001	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
6	738-213	738-213	738-213	Trip spring (2)	Bedienungsfeder (2)	Ressort de déclenchement (2)
7	138-340	138-340	138-340	Ball (2)	Kugel (2)	Bille (2)
8	0533317A	0533317A	0533317A	Cylinder head	Zylinderkopf	Tête de cylindre
9	0533332A	0533332A	0533332A	Air tube	Luftschlauch	Tube d'air
10	742-913	742-913	742-913	Valve sleeve	Ventilbuchse	Manchon de soupape
11	742-223	742-223	742-223	Valve sleeve O-rings (3)	O-Ringe Ventilbuchse (3)	Joints toriques du manchon de soupape (3)
12	858-812	858-812	858-812	Stop nut	Stellmutter	Écrou d'arrêt
13	738-218	738-218	738-218	Upper valve keeper	Oberer Ventilhalter	Loquet de soupape supérieur
14	740-925	740-925	740-925	Air valve	Luftventil	Soupape d'air
15	738-224	738-224	738-224	Air valve O-ring (2)	O-Ring Luftventil (2)	Joint torique de la soupape d'air (2)
16	740-985	740-985	740-985	Lower valve keeper	Unterer Ventilhalter	Loquet de soupape inférieur
17	742-011	742-011	742-011	Bushing	Buchse	Douille
18	742-223	742-223	742-223	O-ring	O-Ring	Joint torique
19	890-114	890-114	890-114	O-ring	O-Ring	Joint torique
20	742-016	742-016	742-016	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralée
21	738-985	738-985	738-985	Piston nut	Kolbenstangenmutter	Écrou de piston
22	742-005	742-005	742-005	Piston washer	Kolbenscheibe	Rondelle de piston
23	743-011	743-011	743-011	Valve rod assembly	Ventilstangenbaugruppe	Ensemble de tige de manœuvre
24	850-917	850-917	850-917	Piston	Kolben	Piston
25	850-016	850-016	850-016	Piston O-ring	O-Ring Kolben	Joint torique du piston
26	743-227	743-227	743-227	Valve trip collar	Ventilschnellschlussring	Bague de déclenchement de la soupape
27	738-937	738-937	738-937	Piston rod	Kolbenstange	Tige de piston
28	850-004	850-004	850-004	Gasket (2)	Dichtring (2)	Joint d'étanchéité (2)
29	850-952	850-952	850-952	Cylinder	Zylinder	Cylindre
30	738-021	738-021	738-021	O-ring	O-Ring	Joint torique
31	742-224	742-224	742-224	Wear ring	Schleißring	Bague d'usure
32	0533316A	0533316A	0533316A	Motor base	Motorenfuß	Base du moteur
33	9885632	9885632	9885632	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
34	858-624	858-624	858-624	Screw	Schraube	Vis
35	730-165	730-165	730-165	Grounding wire	Erdungskabel	Câble de mise à la terre
36	9885631	9885631	9885631	Adapter	Anschlussstück	Adaptateur
	743-012	743-012	743-012	Valve rod and spring assembly (includes items 12, 23 and 27)	Ventilstange und Feder (beinhaltet Posten 12, 23 sowie 27)	Ensemble de tige de manœuvre et de ressort (comprend les articles 12, 23 et 27)
	850-050	850-050	850-050	Motor service kit, minor (includes items 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 and 30-31)	Motor-Service-Kit, klein (beinhaltet Posten 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 sowie 30-31)	Trousse d'entretien du moteur, secondaire (comprend les articles 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 et 30-31)
	850-500	850-500	850-500	Motor service kit, major (includes minor service kit 850-050 and items 10, 13-14, 16, 23 and 26)	Motor-Service-Kit, groß (beinhaltet kleinen Service-Kit 850-050 sowie Posten 10, 13-14, 16, 23 und 26)	Trousse d'entretien du moteur, principale (comprend la trousse d'entretien du moteur secondaire 850-050 et les articles 10, 13-14, 16, 23 et 26)

(GB) Fluid Pump Assembly 185-551*

(D) Flüssigkeitspumpe 185-551*

(F) Pompe de fluides 185-551*

0556730W
0556730C
0556940W
0556940C



- * See Section 8.2 for service kits
- * Siehe Abschnitt 8.2 bezüglich Service-Kits
- * Consulter la section 8.2 pour les troussees d'entretien

(27)

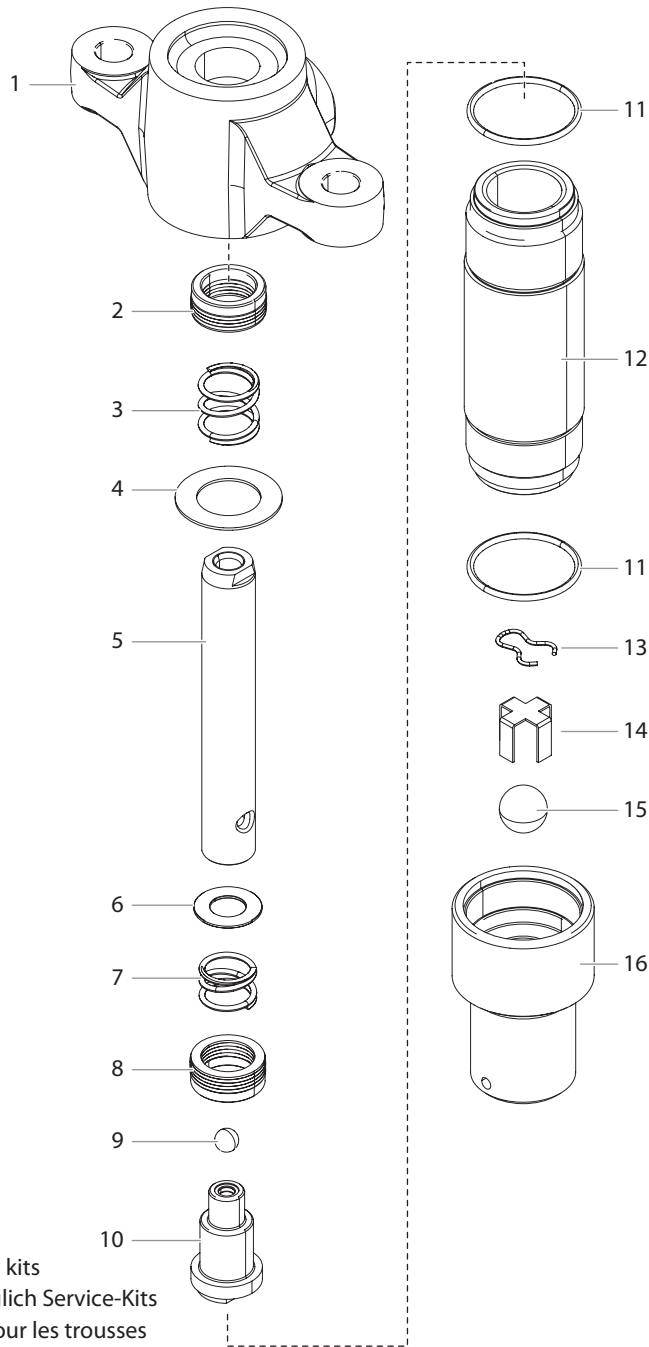
Pos.	SC30	SC40	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	181-906	181-906	Lower pump block	Unterer Pumpenblock	Bloc inférieur de la pompe
2	175-001A	175-001A	Upper packing assembly, leather	Obere Packung, Leder	Garniture supérieure, cuir
	178-001A	178-001A	Upper packing assembly, leather/ polyethylene	Obere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture supérieure, Polyéthylène/ cuir
	178-320A	178-320A	Upper packing assembly, PTFE	Obere Packung, PTFE	Garniture supérieure, PTFE
3	155-906	155-906	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	185-984A	185-984A	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
5	185-011	185-011	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
6	185-010	185-010	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
7	180-002A	180-002A	Lower packing assembly, leather	Untere Packung, Leder	Garniture inférieure, cuir
	183-001A	183-001A	Lower packing assembly, leather/ polyethylene	Untere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture inférieure, Polyéthylène/cuir
	180-322A	180-322A	Lower packing assembly, PTFE	Untere Packung, PTFE	Garniture inférieure, PTFE
8	920-103	920-103	Ball	Kugel	Bille
9	182-921A	182-921A	Piston seat assembly	Kolbensitzbaugruppe	Ensemble du siège de piston
10	182-007	182-007	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
11	183-930	183-930	Cylinder	Zylinder	Cylindre
12	240-022A	240-022A	Ball cage assembly	Kugelführung	Guide de bille
13	314-180	314-180	Ball	Kugel	Bille
14	183-230	183-230	O-ring	O-Ring	Joint torique
15	183-992	183-992	Foot valve assembly	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied

(GB) Fluid Pump Assembly 155-559*

(D) Flüssigkeitspumpe 155-559*

(F) Pompe de fluides 155-559*

0556745W
0556745C
0556960W
0556960C



- * See Section 8.3 for service kits
- * Siehe Abschnitt 8.3 bezüglich Service-Kits
- * Consulter la section 8.3 pour les troussees d'entretien

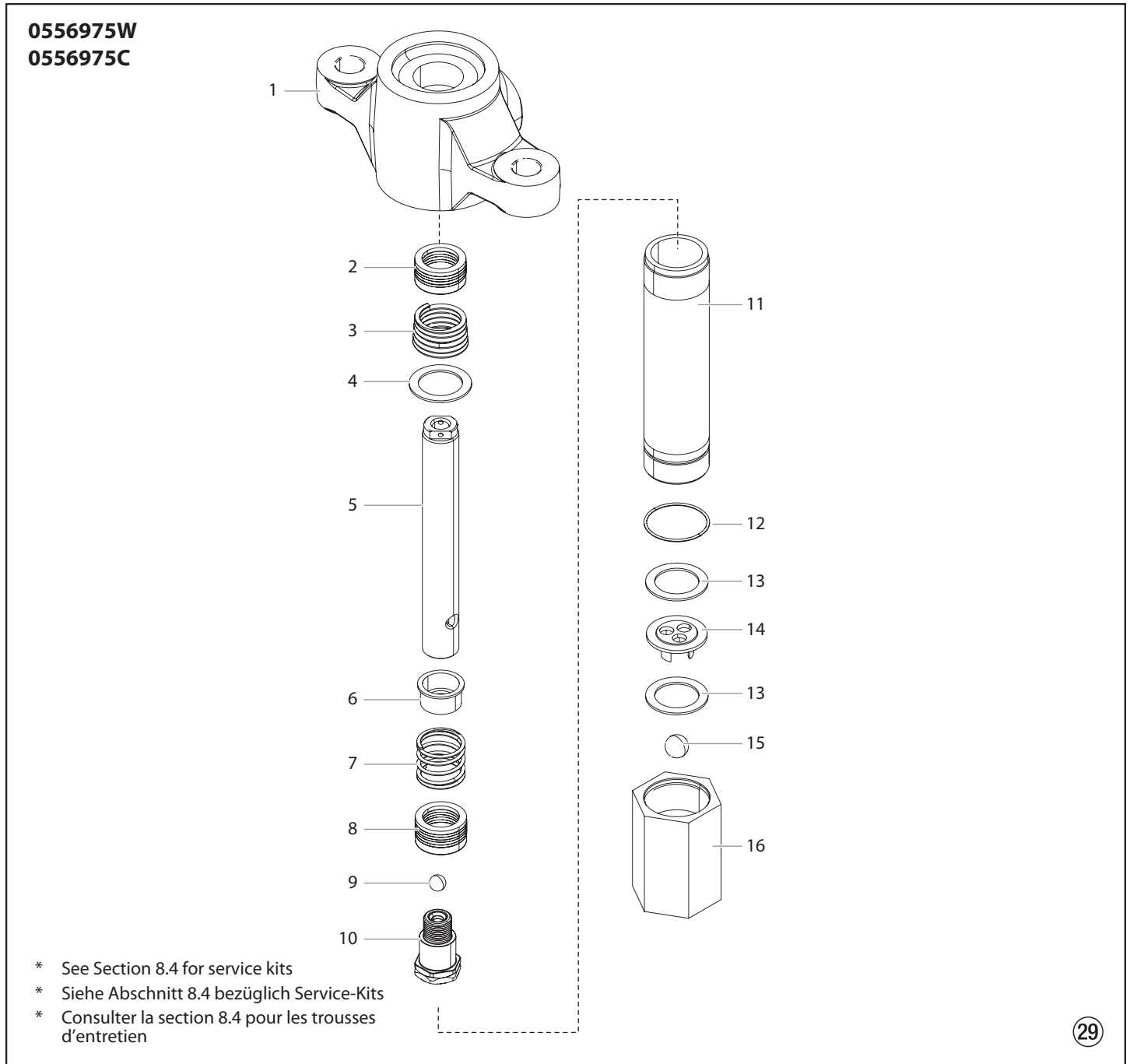
(28)

Pos.	SC45	SC60	ⓄB Description	Ⓞ Benennung	Ⓞ Description
1	155-907	155-907	Lower pump block	Unterer Pumpenblock	Bloc inférieur de la pompe
2	155-052A	155-052A	Upper packing assembly, leather	Obere Packung, Leder	Garniture supérieure, cuir
	155-053A	155-053A	Upper packing assembly, leather/ polyethylene	Obere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture supérieure, Polyéthylène/ cuir
3	182-906	182-906	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	155-010	155-010	Washer	Scheibe	Rondelle
5	155-982	155-982	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
6	155-009	155-009	Washer	Scheibe	Rondelle
7	155-001	155-001	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
8	155-052A	155-052A	Lower packing assembly, leather	Untere Packung, Leder	Garniture inférieure, cuir
	155-053A	155-053A	Lower packing assembly, leather/ polyethylene	Untere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture inférieure, Polyéthylène/cuir
9	155-225	155-225	Ball	Kugel	Bille
10	155-921	155-921	Piston seat assembly	Kolbensitzbaugruppe	Ensemble du siège de piston
11	891-373	891-373	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
12	155-932	155-932	Cylinder	Zylinder	Cylindre
13	174-112	174-112	Ball stop	Kugelarretierung	Butée à billes
14	174-102	174-102	Ball cage assembly	Kugelführung	Guide de bille
15	0509707	0509707	Ball	Kugel	Bille
16	155-991	155-991	Foot valve assembly	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied

(GB) Fluid Pump Assembly 0533908*

(D) Flüssigkeitspumpe 0533908*

(F) Pompe de fluides 0533908*

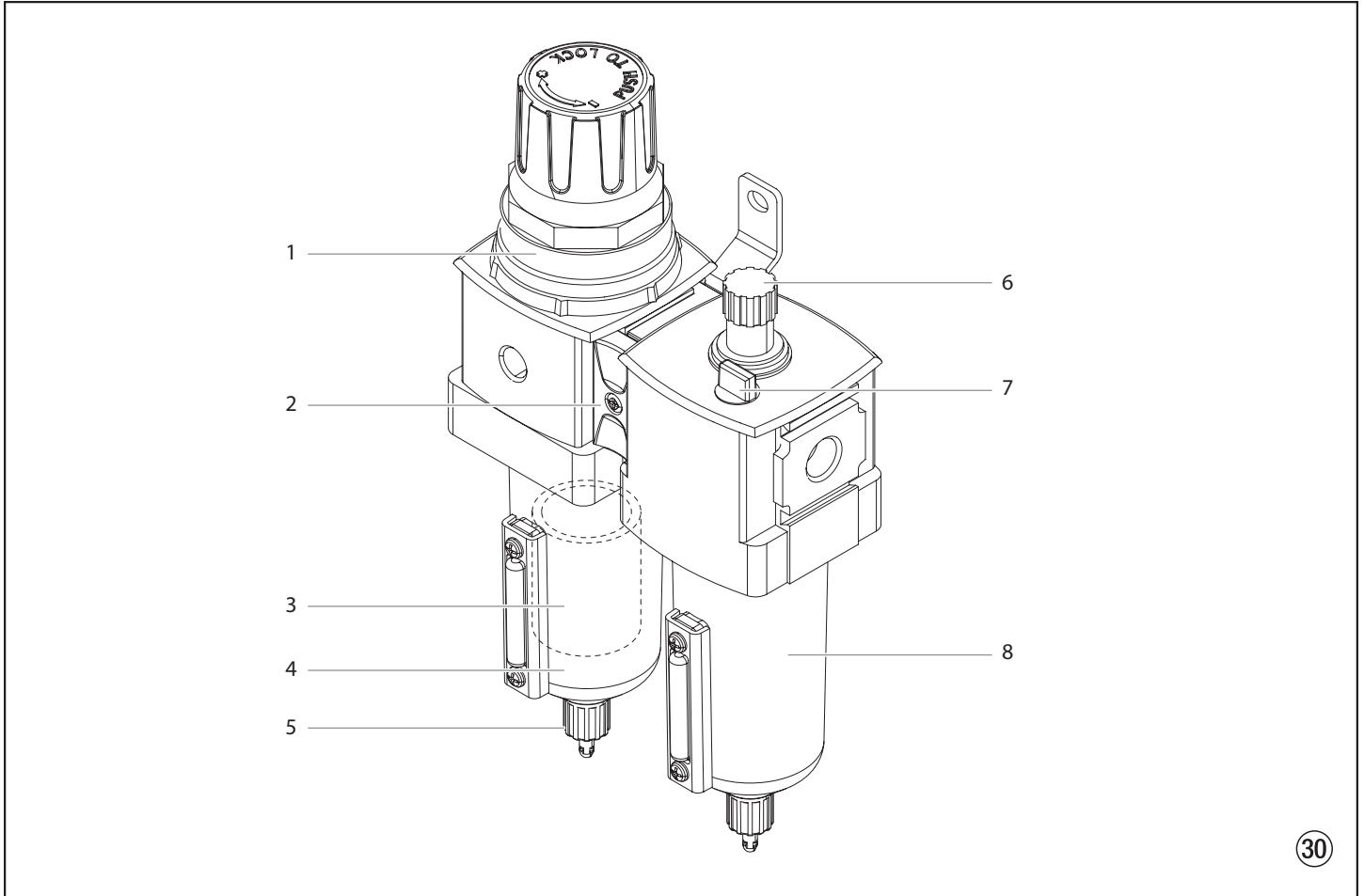


Pos.	SC75	Ⓒ Description	Ⓓ Benennung	Ⓕ Description
1	142-917	Lower pump block	Unterer Pumpenblock	Bloc inférieur de la pompe
2	138-052A	Upper packing assembly, leather/ polyethylene	Obere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture supérieure, Polyéthylène/cuir
3	142-004	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	138-029	Gasket	Scheibe	Joint d'étanchéité
5	138-917	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
6	138-001	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
7	142-003	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
8	138-153A	Lower packing assembly, leather/ polyethylene	Untere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture inférieure, Polyéthylène/cuir
9	0509710	Ball	Kugel	Bille
10	143-945A	Piston seat assembly	Kolbensitzbaugruppe	Ensemble du siège de piston
11	140-922	Cylinder	Zylinder	Cylindre
12	140-009	O-ring	O-Ring	Joint torique
13	138-031	Gasket	Scheibe	Joint d'étanchéité
14	138-032	Ball cage assembly	Kugelführung	Guide de bille
15	138-340	Ball	Kugel	Bille
16	140-991	Foot valve assembly	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied

Ⓒ Automatic lubricator assembly

Ⓓ Automatischer Druckluftöler

Ⓕ Lubrificateur automatique

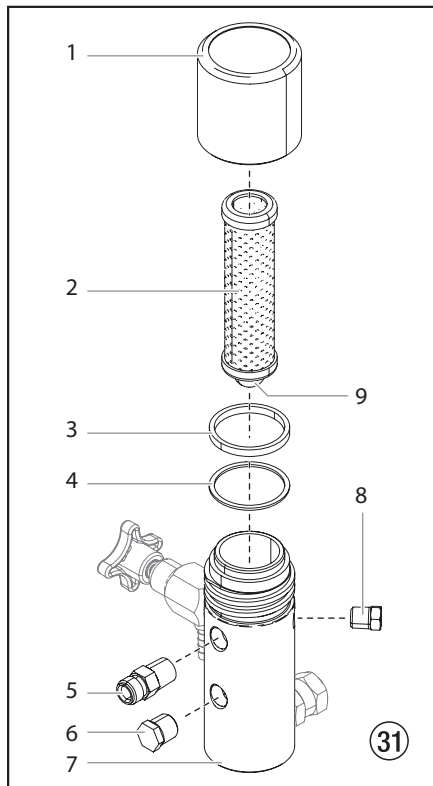


Pos.	SC30	SC45	SC40	SC60	SC75	Ⓒ Description	Ⓓ Benennung	Ⓕ Description
1	0533910	0533910	0533910	0533910	0533910	Panel mount nut	Mutter für Tafelmontage	Écrou de fixation au panneau
2	0533909	0533909	0533909	0533909	0533909	Body connector	Gehäusestecker	Connecteur du corps
3	0533911	0533911	0533911	0533911	0533911	Filter element	Filterelement	Élément filtrant
4	0533915	0533915	0533915	0533915	0533915	Filter bowl	Filterbecher	Cuve de filtre
5	0533912	0533912	0533912	0533912	0533912	Auto drain kit	Kit für automatischen Ablass	Trousse de vidange automatique
6	0533914	0533914	0533914	0533914	0533914	Drip control assembly	Baugruppe Drip-Control	Ensemble de contrôle du goutte-à-goutte
7	0533913	0533913	0533913	0533913	0533913	Fill plug	Füllschraube	Bouchon de remplissage
8	0533916	0533916	0533916	0533916	0533916	Lubricator bowl	Druckluftölerbecher	Cuve de lubrificateur
	0533917	0533917	0533917	0533917	0533917	Regulator relieving repair kit	Regulator relieving repair kit	Trousse de réparation du régulateur de décompression
	0533918	0533918	0533918	0533918	0533918	Body connector O-ring kit (10 pieces)	O-Ring-Kit für Gehäuseanschluss (10 Stück)	Trousse du joint torique du connecteur du corps (10 pièces)

Ⓒ **High Pressure Filter**

Ⓓ **Hochdruckfilter**

Ⓕ **Filtre à haute pression**



Filter Assembly Specifications

Maximum Working Pressure	345 bar (34,5 MPa) / 517 bar (51,7 MPa)
Filter Area	18 In ² (116 cm ²)
Outlet Ports	(1) 1/4" NPT(F) for bleed valve (1) 3/8" NPT(F) with 3/8 NPSM(M) hose connection (1) 3/8" NPT(F) plugged for additional gun hookup.
Wetted Parts.....	Carbon steel with electroless nickel and cadmium plating, stainless steel, tungsten carbide, PTFE

Spezifikationen

Maximaler Arbeitsdruck.....	345 bar (34,5 MPa) / 517 bar (51,7 MPa)
Filterbereich	116 cm ² (18 In ²)
Ablässöffnungen.....	(1) 1/4" NPT(F) für das Ablassventil (1) 3/8" NPT(F) mit 3/8 NPSM(M) Schlauchverbindung (1) 3/8" NPT(F) verschlossen, für zusätzliche Spritzpistolenanschluss.
Nassteile.....	Stromloser vernickelter unlegierter Kohlenstoffstahl, Edelstahl, Wolframcarbid, PTFE

Caractéristiques

Pression de travail maximale	345 bar (34,5 MPa) / 517 bar (51,7 MPa)
Surface du filtre.....	116 cm ² (18 In ²)
Orifices de sortie	(1) 1/4" NPT(F) pour la soupape de décharge (1) 3/8" NPT(F) avec raccord de tuyau 3/8 NPSM(M) (1) 3/8" NPT(F) branché pour la connexion d'un pistolet supplémentaire.
Pièces mouillées	Acier au carbone avec revêtement de nickel et cadmium autocatalytiques, acier inoxydable, carbure de tungstène, PTFE.

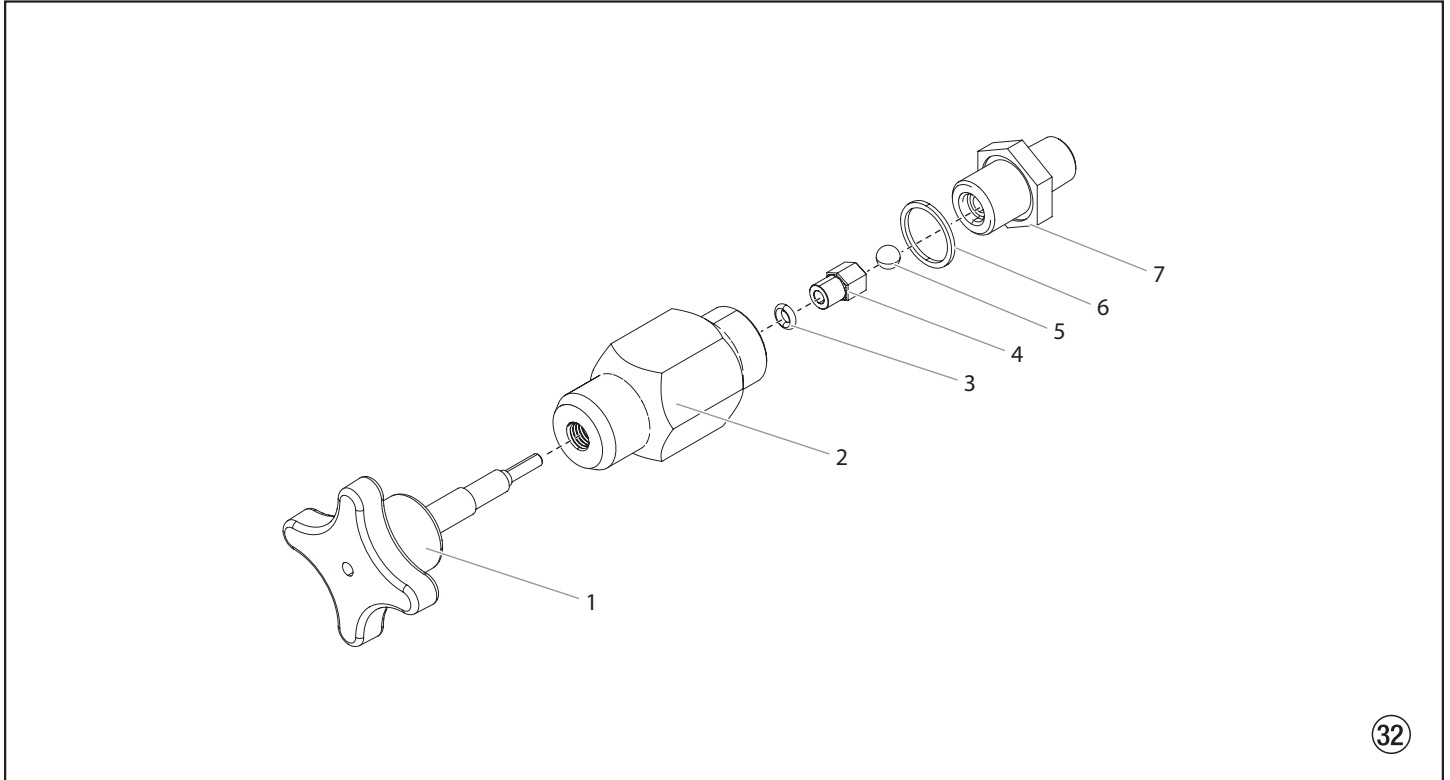
Pos.	Max 345 bar (34,5 MPa)			Max 517 bar (51,7 MPa)		Ⓒ	Ⓓ	Ⓕ
	SC30	SC45	SC40	SC60	SC75	Description	Benennung	Description
1	0290423A	0290423A	0290423A	920-930	920-930	Filter cap	Gehäusedeckel	Couvercle du corps
2	920-004	920-004	920-004	920-004	920-004	Filter element, 50 M	Filterpatrone, 50 Maschen	Cartouche de filtre 50 mailles
	-----	-----	920-005*	920-005*	920-005*	Filter element, 5 M	Filterpatrone, 5 Maschen	Cartouche de filtre 5 mailles
	-----	-----	920-007*	920-007*	920-007*	Filter element, 100 M	Filterpatrone, 100 Maschen	Cartouche de filtre 100 mailles
3	920-006	920-006	920-006	920-006	920-006	Gasket, PTFE (thick)	Dichtung dick	Joint épais
4	920-070	920-070	920-070	920-070	920-070	Gasket, PTFE (thin)	Dichtung dünn	Joint mince
5	808-555	808-555	808-555	808-555	808-555	Hex fitting, 3/8"	Sechskantschraube, 3/8"	Raccord hexagonal, 0,9 cm
6	227-033	227-033	227-033	-----	-----	Pipe plug (2)	Verschlussschraube (2)	Vis bouchon (2)
	-----	-----	-----	227-033	227-033	Pipe plug	Verschlussschraube	Vis bouchon
7	0290424A	0290424A	0290424A	920-931A	920-931A	Filter body	Gehäuse	Corps
8	227-027	227-027	227-027	-----	-----	Pipe plug	Verschlussschraube	Vis bouchon
9	920-103	920-103	920-103	920-103	920-103	Ball	Kugel	Bille

* Optional / Optional / Facultatif

Ⓒ **Bleed Valve Assembly**

Ⓓ **Ablassschlauchbaugruppe**

Ⓕ **Assemblage de la soupape de décharge**



32

Pos.	SC30	SC45	SC40	SC60	SC75	Ⓒ Description	Ⓓ Benennung	Ⓕ Description
1	0349577	0349577	0349577	0349577	0349577	Knob	Knopf	Bouton
2	0349444	0349444	0349444	0349444	0349444	Valve housing	Ventilgehäuse	Logement de la soupape
3	0349445	0349445	0349445	0349445	0349445	O-ring	O-Ring	Joint torique
4	0349446	0349446	0349446	0349446	0349446	Valve stop	Ventilarretierung	Butée de soupape
5	0349447	0349447	0349447	0349447	0349447	Ball	Kugel	Bille
6	0349448	0349448	0349448	0349448	0349448	Gasket	Scheibe	Joint d'étanchéité
7	0349449	0349449	0349449	0349449	0349449	Valve seat	Ventilsitz	Siège de la soupape